

- DE - Gebrauchsanleitung
- GB - Instruction
- FR - Mode d'emploi
- IT - Istruzioni per l'uso
- ES - Instrucción
- CZ - Návod k použití
- PL - Instrukcja użytkowania



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Consignes générales

La société JAMARA e. K. n'assume aucune responsabilité des dommages subis par le produit ou occasionnés par le produit si ces dommages résultent d'un emploi ou utilisation incorrects. Le Client est lui-même responsable de l'emploi et utilisation corrects, ceci comprenant en particulier le montage, le processus de chargement, l'application et le champ d'application. Il faut prendre connaissance du contenu du mode d'emploi qui contient des informations importantes et des indications d'avertissement.

IT - Indicazioni generali

L'azienda JAMARA e. K. non risponderà dei danni causati al prodotto o dal prodotto, qualora esse derivino dall'uso o dall'utilizzo non conforme. Il cliente sarà pienamente responsabile del corretto uso e del corretto utilizzo. Ciò riguarda, in particolare, il montaggio, il processo di ricarica, l'applicazione, la scelta dell'area di applicazione. A tal fine sarà necessario prendere conoscenza delle istruzioni per l'uso, contenenti informazioni e avvertenze importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace

Jamara e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, včetně nabíjení produktu, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma Jamara e. K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.



DE - Geeignet für Kinder ab 10 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
ERSTICKUNGSGEFAHR!
Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.



GB - Suitable for children over 10 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months.
RISK OF SUFFOCATION!
Contains small parts which can be swallowed.
Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 10 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
DANGER D'ETOUFFEMENT!
Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.
Ne pas laisser à la portée de petits enfants.
- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.

IT - Adatto ai bambini dal 10 anno di vita.

Attenzione: - Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.
RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!
Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.
Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

ES - Apto para niños mayores de 10 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.
RIESGO DE ASFIXIA!
Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

CZ - Určeno pro děti od 10 let!

VAROVÁNÍ! - Nevhodné pro děti do 36 měsíců.
NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!
Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Wolno używać osobom od 10 lat!

Uwaga! - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.
Istnieje ryzyko udławienia!
Zawiera małe polykalne części. Od małych dzieci są trzymane z dala!
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Extron No. 053300“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Extron No. 053300“ comply with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Extron No. 053300“ sont conformes aux Directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Extron No. 053300“ sono conformi alle Direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Extron No. 053300“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Extron No. 053300“ odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Extron No. 053300“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/48/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Avant de mettre en marche toute l'unité il faut lire attentivement le mode d'emploi.
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Prima di avviare il modello, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones.

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.

DE - Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst das Modell und dann den Sender einschalten.

• Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Fahrzeuge immer zuerst ein Fahrzeug und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Fahrzeug und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Fahrzeuge oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten da sonst mehrere Fahrzeuge auf denselben Sender reagieren könnten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

• Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB - Attention!

Before operating: Switch the model on first then the transmitter.

• In case several models are used at the same time first switch on the model and then the appropriate transmitter. Do not switch on several models or transmitters at the same time as multiple models could react to the same transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.

• Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR - Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier le modèle puis votre radiocommande.

• Au cas où plusieurs engins sont en même en usage, il faudra toujours activer d'abord l'engin et ensuite l'émetteur convenable. Puis un autre engin et l'émetteur convenable et ainsi de suite. Ne pas activer plusieurs véhicules ou plusieurs émetteurs en même temps puisque plus d'un véhicule pourront réagir à la commande d'un émetteur.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

• N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT - Attenzione!

Prima dell'uso: Accendete prima il modello e poi la trasmittente.

• Usando vari veicoli simultaneo sempre un veicolo e poi accendere la radio associata. Poi il veicolo successivo e la radio associata, ecc. Non accendere più veicoli o radio con temporaneamente, altrimenti i vari veicoli possono rispondere alla stessa radio.

Dopo l'uso: Spegnerne prima il modello e poi la trasmittente.

• Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

ES - ¡Atención!

Antes del uso: Encender primero el modelo, y después la emisora.

• El uso de varios vehículos simultáneo siempre un vehículo y después encender la emisora asociada. A continuación, el siguiente vehículo y la emisora asociada, etc. No encender más vehículos o emisoras al mismo tiempo, de lo contrario.

Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.

• No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ - Varování!

Při zapínání: Nejprve zapněte model a poté vysíláček.

• Při souběžném provozu více vozidel vždy nejprve zapněte jedno vozidlo a poté k němu patříci vysíláček. Potom další vozidlo a jemu náležející vysíláček atd. Nezapínejte více vozidel nebo vysíláčků ve stejnou chvíli, jelikož by jinak mohlo více vozidel reagovat na stejnou vysíláčku.

Při vypínání: Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.

• Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případné rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysíláčky nebo při vypnutí/výpadku vysíláčky.

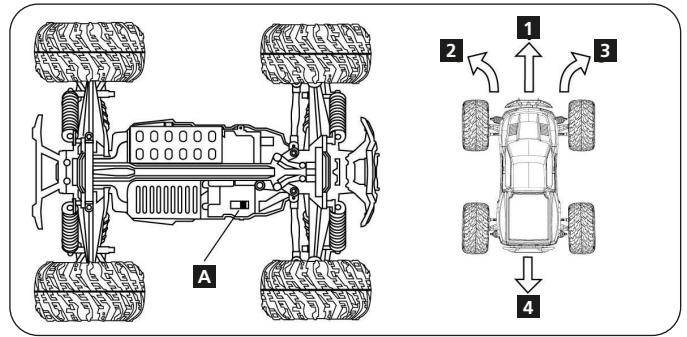
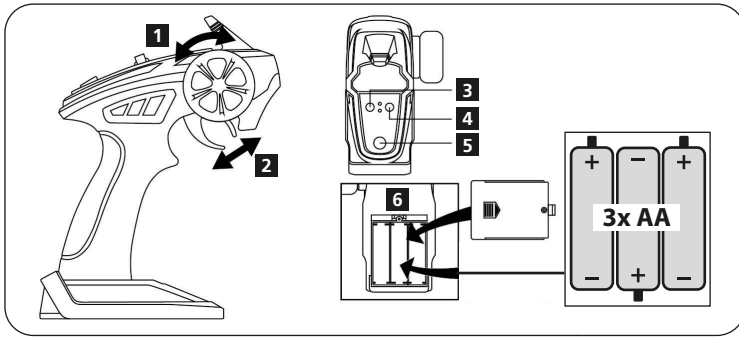
PL - Uwaga!

Przed uruchomieniem: Najpierw włącz model, a potem nadajnik.

• Przy jednoczesnym działaniu wielu pojazdów należy zawsze najpierw włączyć pojazd, a następnie przypisany mu nadajnik. Następnie następnny pojazd i przypisany mu nadajnik itd. Nie należy włączać wielu pojazdów lub nadajników jednocześnie, ponieważ wtedy kilka pojazdów może reagować na ten sam nadajnik.

Po zakończeniu: Najpierw wyłącz model, potem wyłącz nadajnik.

• Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymała model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.



DE - Funktionen

• Fernsteuerung:

1. Links / Rechts
2. Vorwärts / Rückwärts
3. Anfänger Modus
4. Lenktrimmung
5. Ein/Aus Schalter
6. Batteriefach

Einlegen der Batterien

Legen Sie 3 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.

• Auto:

- A Ein/Aus Schalter
1. Vorwärts
 2. Links
 3. Rechts
 4. Rückwärts

GB - Functions

• Transmitter:

1. Left / Right
2. Forward / Reverse
3. Beginner mode
4. Steering Trim
5. On/Off Switch
6. Battery compartment

Insert the batteries

Fit the 3 x AA batteries, observe the correct polarity.

• Car:

- A On/Off Switch
1. Forward
 2. Left
 3. Right
 4. Reverse

FR - Fonctions

• Radiocommande:

1. à gauche / à droite
2. Avant / Arrière
3. Mode débutant
4. Trim directionnel
5. Interrupteur On/Off
6. Compartiment pour piles

Mise en place des piles

Insérer les piles 3 x AA, respectez la polarité.

• Voiture:

- A Interrupteur On/Off
1. Avant
 2. à gauche
 3. à droite
 4. Arrière

IT - Funzioni

• Trasmittente:

1. Sinistra / Destra
2. Avanti / Indietro
3. Modo principiante
4. Direzione Trim
5. Interruttore On/Off
6. Compartimento batteria

Inserimento delle batterie

Inserire 3 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.

• Macchina:

- A Interruttore On/Off
1. Avanti
 2. Sinistra
 3. Destra
 4. Indietro

ES - Funciones

• Emisora:

1. Izquierda / Derecha
2. Delante / Atrás
3. Modo principiante
4. Trim de la dirección
5. On/Off interruptor
6. Compartimento de la batería

Colocar las pilas

Coloque 3 x AA baterías, respetando la polaridad.

• Coche:

- A Interruptor On/Off
1. Delante
 2. Izquierda
 3. Derecha
 4. Atrás

CZ - Funkce

• Dálkové ovládání:

1. Doleva / Doprava
2. Dopředu / Dozadu
3. Režim začátečník
4. Trimování zatáčení
5. Spínač ON/OFF
6. Krytka baterií

Vložení baterií

Vložte 3 x AA baterii se správnou polaritou.

• Modelů:

- A Přepínač On/Off
1. Dopředu
 2. Doleva
 3. Doprava
 4. Dozadu

PL - Funkcje

• Pilota

1. w lewo/w prawo
2. do przodu/do tyłu
3. Tryb początkujący
4. Trimmen draait
5. włącz/wyłącz
6. komora na baterie

Zakładanie baterii

Włożyć 2 baterie AA do nadajnika. Uważać na prawidłowe ułożenie biegunów.

• Samochód:

- A włącz/wyłącz
1. do przodu
 2. w lewo
 3. w prawo
 4. do tyłu

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

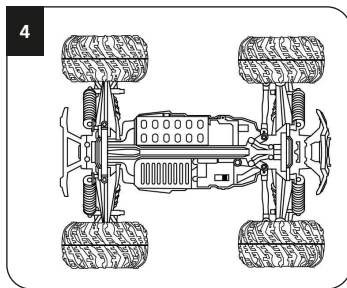
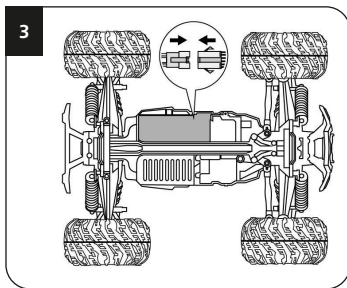
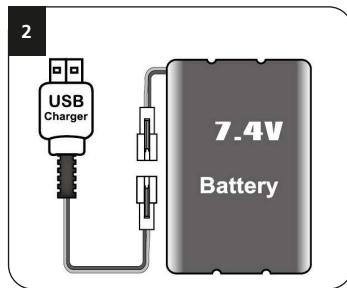
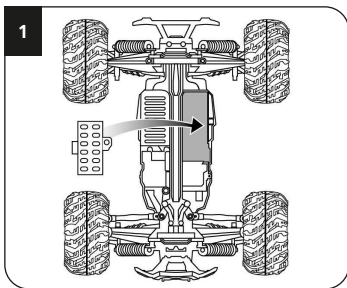
Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!
Nedávejte dohromady staré a nové baterie!
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii.
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwiierać zacisków przyłączeniowych!



DE - Laden und Einlegen des Fahrakkus

1. Nehmen Sie den Akku aus dem Modell.
2. Verbinden Sie den Akku mit dem USB-Ladekabel. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's. Blinkt die grüne LED ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die grüne LED konstant leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Nach etwa 3 - 4 Stunden ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Fahrzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 15 - 20 Min.
3. Geladenen Fahrakku anklemmen (achten Sie auf die richtige Polung, rot +, schwarz -), einlegen.
4. Akkuklappe schließen.

Achtung!

Lassen Sie dem Modell und dem Akku nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muß zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB - Charging and placing the battery pack

1. Take out the battery from the model.
2. Connect the battery with USB charger. Insert the USB charging cable into the USB charging port of your computer. If the green LED flashes, the charging process has started. The green LED lights up constantly, the charging process is complete. The charging process should take approx. 3 - 4 hours and should give you approx. 15 - 20 min. running time.
3. Connect the charged battery pack (observe the correct polarity, red +, black -) and place it in the battery compartment.
4. Close the cover.

Attention!

Let the model and battery cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 10 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR - Charge and mise en place l'accu

1. Retirez la batterie du modèle.
2. Connecter la accu avec un chargeur USB. Insérez la fiche USB du câble de chargement dans le port USB de votre PC. Le chargement est mis en marche quand le LED clignote. Dès que la LED verte s'allume en permanence, le chargement est terminé. Après environ 3 - 4 heures le processus de charge est terminé, le temps de conduite avec un accu plein est de l'ordre de 15 - 20 minutes.
3. Connectez l'accu de propulsion dûment chargé, (respectez la polarité, rouge +, noir -) placez celui-ci dans le modèle.
4. Refermez le couvercle du compartimen

Attention!

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle et accu en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 10 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de rechange pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

IT - Ricarica tramite USB

1. Togliere la batteria dal modello.
2. Collegare la batteria con il cavo di ricarica USB. Inserire il cavo di ricarica USB nella porta USB di ricarica del vostro computer. Se il LED verde lampeggia, il processo di carica è iniziato. Non appena il LED verde si illumina costantemente, la carica è completata. Dopo ca. 3 - 4 ore la carica è completata. Il tempo di guida con la batteria completamente carica è di ca. 15 - 20 minuti.
3. Collegare la batteria appena caricata (facendo attenzione ai poli, rosso +, nero -).
4. Richiudere il coperchio.

Attenzione!

Lasciate che il modello e batteria dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 10 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

ES - Carga via USB

1. Retire la batería del modelo.
2. Conectar la batería con el cable de la carga del USB. Inserte el cable de carga USB en el puerto de carga USB en su computadora. Cuando el LED verde parpadea, se inicia el proceso de carga. Cuando el LED verde se enciende constantemente, la carga está completa. Después de unos 3 - 4 horas la carga esta completa, el tiempo de conducción a batería completamente cargada es de aprox. 15 - 20 min.
3. Conecte la batería, recién cargada (respetando la polaridad, rojo +, negro -).
4. Vuelva a colocar la tapa.

¡Atención!

Deje que el modelo y batería después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 10 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

CZ - Nabíjení a vkládání baterie

1. Vyjměte baterii z modelu
2. Připojte baterii pomocí nabíjecího kabelu USB. Zasuňte zástrčku USB nabíjecího kabelu do USB portu počítače. Pokud zelená LED bliká, byl zahájen proces nabíjení. Jakmile se zelená LED dioda trvale rozsvítí, proces nabíjení je dokončen. Po přibližně 3-4 hodinách je proces nabíjení dokončen, doba řízení je plně nabitá baterie je asi 15 - 20 minut.
3. Připojte nabitou baterii jednotky (věnujte pozornost správné polaritě, červená +, černá -), oblékně se.
4. Zavřete kryt baterie.

Varování!

Před opětovným spuštěním modelu a baterie je po každém použití nechte dostatečně dlouho vychladnout. Je-li použita náhradní baterie, musí být před opětovným použitím modelu u každé výměny baterie dosaženo minimálně 10 minut. Přehřátí může poškodit elektronické systémy nebo způsobit nebezpečí požáru.

PL - Ładowanie i wkładanie baterii

1. Wyjmij baterię z modelu
2. Podłącz akumulator za pomocą kabla do ładowania USB. Włóż wtyczkę USB kabla do ładowania do gniazda USB komputera. Jeśli zielona dioda LED miga, proces ładowania został rozpoczęty. Gdy tylko zielona dioda LED świeci się stale, proces ładowania zostaje zakończony. Po około 3 - 4 godzinach proces ładowania jest zakończony, czas jazdy z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi około 15 - 20 minut.
3. Podłączyć naładowany akumulator napędu (zwrócić uwagę na właściwą biegunowość, czerwony +, czarny -), włożyć.
4. zamknąć pokrywę baterii.

Uwaga!

Przed ponownym uruchomieniem modelu i baterii należy pozostawić je na tyle długo, aby po każdym użyciu ostygły. W przypadku używania zamiennej baterii, między każdą wymianą baterii musi upłynąć co najmniej 10 minut, zanim model zostanie ponownie użyty. Przegrzanie może uszkodzić układy elektroniczne lub spowodować zagrożenie pożarowe.



DE - Achtung!

Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Danger!

Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

FR - Attention!

Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher le chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

IT - Attenzione!

Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

ES - ¡Atención!

Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).

CZ - Varování!

Nabíjecí proces je z důvodu bezpečnosti nutně sledovat dospělou osobou. Po každém nabíjení vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě a od baterie. Připojení nabíjecí baterie nebo nabíječky ihned po dokončení nabíjení může vést k poškození baterie, nabíječky nebo elektrické zásuvky (riziko požáru).

PL - Uwaga!

Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

DE - Achtung!

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 6 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 8,4 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 8 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Danger!

If your model has an on/off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 6 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 8,4 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 8 volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR - Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entaîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 6 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 8,4 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargées après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (8 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

IT - Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off è importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batterie sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 6 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 8,4 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 8 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraíble o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencia o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. El voltaje de la batería nunca debe estar por debajo de 6 voltios para evitar una descarga profunda. La batería completamente cargada tiene un voltaje de aproximadamente 8,4 voltios. Después de su uso, la batería intacta debe ser cargada completamente de inmediato, después de una fase de enfriamiento de min 10 minutos pero a más tardar después de 12 horas, para evitar la descarga profunda a través de la autodescarga. Si la batería no se usa o almacena, debe ser revisada o recargada cada 3 meses, voltaje (voltios 8 min.). **Si la batería está dañada, deséchela correctamente.**

CZ - Pozor!

Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojitelým konektorovým připojením, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybití. Úplné vybití akumulátoru způsobí, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybití akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybití se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory. Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemělo klesnout pod 6 V. Plně nabitý akumulátor má 8,4 V Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechejte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plně nabít by měla probíhat po čekací době cca. 10 minut po použití a nejpozději do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužitelný delší dobu, je třeba ho zkontrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 8 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobijte nebo zlikvidujte akumulátor.

PL - Uwaga!

Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączać go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wtykowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzenie włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładuje. Przez całkowite rozładowanie akumulator traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoistnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcie akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 6 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 8,4 V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoistnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzać go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 8 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

DE - Binden von Sender und Modell

1. Beim ersten Binden müssen sowohl das Fahrzeug als auch der Sender innerhalb von 3 Sekunden eingeschaltet werden. Während des Bindens blinken die LED's am Fahrzeug und Sender. Nach erfolgreicher Bindung leuchten sie dauerhaft.
2. Falls das Binden nicht erfolgreich ist, schalten Sie bitte sowohl das Fahrzeug als auch den Sender aus und wiederholen Sie den obigen Vorgang.

GB - Binding of transmitter and model

1. The first time you bind, both the vehicle and the transmitter must be switched on within 3 seconds. During binding, the LED's on the vehicle and transmitter will flash. After successful binding they light up permanently.
2. If the binding is not successful, please switch off both the vehicle and the transmitter and repeat the above procedure.

FR - Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

1. la première fois que vous attachez, le véhicule et l'émetteur doivent être mis en marche dans les 3 secondes. Pendant le liage, les LED du véhicule et de l'émetteur clignotent. Une fois la liaison réussie, elles s'allument en permanence.
2. Si la liaison n'est pas réussie, veuillez éteindre le véhicule et l'émetteur et répéter la procédure ci-dessus.

IT - Binding del modello con la trasmittente

1. Quando si esegue il binding per la prima volta, sia il veicolo che la trasmittente devono essere accesi entro 3 secondi. Durante il binding, i LED del veicolo e della trasmittente lampeggiano. Dopo il binding riuscito si illuminano in modo permanente.
2. Se il binding non va a buon fine, spegnere sia il veicolo che la trasmittente e ripetere la procedura sopra descritta.

ES - Binding del modelo con la emisora

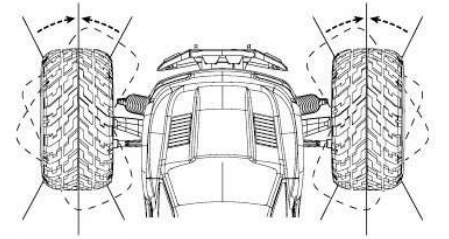
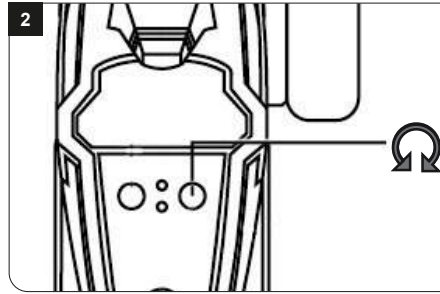
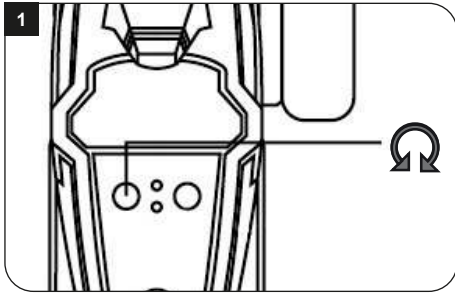
1. Al realizar la primero binding, tanto el vehículo como la emisora deben encenderse en un plazo de 3 segundos. Durante el binding, los LED del vehículo y la emisora parpadearán. Después del binding con éxito se encienden permanentemente.
2. Si el binding no tiene éxito, por favor, apague tanto el vehículo como la emisora y repita el procedimiento anterior.

CZ - Propojení vysílačky a modelu

1. Pro první párování musí být vozidlo i vysílač zapnutý do 3 sekund. Během párování budou LED na vozidle a na vysílači blikat. Po úspěšném párování se trvale rozsvítí.
2. Pokud je párování neúspěšné, vypněte vozidlo i vysílač a opakujte výše uvedený postup.

PL - Łączenie nadajnika i modelu

1. Przy pierwszym parowaniu, zarówno pojazd jak i nadajnik muszą być włączone w przeciągu 3 sekund. Podczas parowania, diody LED na pojeździe i nadajniku będą migać. Po udanym parowaniu zapalają się na stałe.
2. Jeśli parowanie nie powiodło się, należy wyłączyć zarówno pojazd jak i nadajnik i powtórzyć powyższą procedurę.



DE

1. Anfänger Modus (Gas Trimmung)

Durch Verstellen dieses Hebels können Sie die maximale Geschwindigkeit des Fahrzeugs erhöhen oder verringern.

2. Lenk Trimmung

Justieren Sie Lenkung mit Hilfe des Lenkungs-Trims wenn die Vorderräder in Neutralstellung des Lenkrades nicht gerade stehen!

GB

1. Beginner mode (Throttle trim)

By adjusting this lever you can increase or decrease the maximum speed of the vehicle.

2. Steering trim

Gently pull the trigger to allow your car to run slowly. Meantime, tune the steering trim to allow the front wheels to be aligned.

FR

1. Mode débutant (trim des gaz)

En réglant ce levier, vous pouvez augmenter ou diminuer la vitesse maximale du véhicule.

2. l'assiette du gouvernail

Réglez la direction à l'aide du compensateur de direction lorsque les roues avant ne sont pas droites lorsque le volant est en position neutre!

IT

1. Modalità per principianti (trim dell'acceleratore)

Regolando questa leva è possibile aumentare o diminuire la velocità massima del veicolo.

2. Trim dello sterzo

Regolare lo sterzo con il trim dello sterzo quando le ruote anteriori non sono diritte quando il volante è in posizione neutra!

ES

1. Modo de principiante (ajuste del acelerador)

Ajustando esta palanca se puede aumentar o disminuir la velocidad máxima del vehículo

2. Ajuste de dirección

Ajuste la dirección con el volante cuando las ruedas delanteras no estén rectas cuando el volante esté en posición neutra.

CZ

1. Škrťací klapka pro začátečníky

Nastavením této páky lze zvýšit nebo snížit maximální rychlost vozidla.

2. Systém řízení

Pokud přední kola nejsou rovná a volant je v neutrální poloze, upravte řízení pomocí upínací lišty!

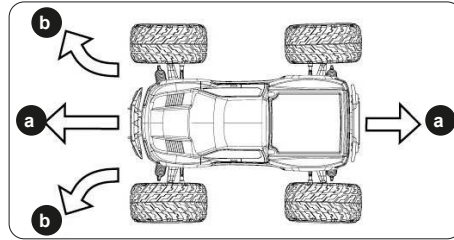
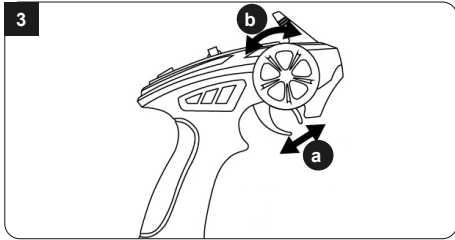
PL

1. Tryb dla początkujących (trymowanie) przepustnicy

Poprzez regulację tej dźwigni można zwiększyć lub zmniejszyć maksymalną prędkość pojazdu.

2. układ kierowniczy

Gdy przednie koła nie są proste, gdy kierownica znajduje się w pozycji neutralnej, należy wyregulować układ kierowniczy za pomocą listwy zaciskowej!



DE

3. Bedienung

a. Vorwärts/rückwärts

Drücken Sie den Gashebel zurück oder nach vorne, wird das Modell vorwärts bzw. rückwärts fahren

b. Links bzw. Rechts abbiegen

Mit dem Lenkrad wird die Fahrtrichtung gesteuert. Durch drehen des Lenkrads nach links oder rechts, fährt Ihr Modell nach links oder rechts.

4. Motor aus

Wenn dem Modell etwa 8 min. keine Befehle gesendet werden, schaltet sich das Modell automatisch aus und muss neu gestartet werden.

GB

3. Operation

a. Forward / Reverse

Push the throttle stick backward or forward, the model will drive forward or backward.

b. Left or right turn

When the throttle control car, and turned the steering wheel, can control the car left/right turn.

4. Engine off

If the model does not get any input within 8 min., the model turns off automatically and must be restarted.

FR

3. Fonctionnement

a. Marche avant/arrière

Poussez le levier du gaz vers l'arrière ou vers l'avant et le modèle fera une marche avant ou une marche arrière.

b. Tourner à droite ou à gauche

A l'aide du volant vous déterminez la direction que votre modèle va prendre. En tournant le volant de direction vers à gauche ou à droite, votre modèle ira à gauche ou à droite.

4. Moteur coupé

Si vous n'envoyez d'ordre pendant de 8 minutes, le véhicule s'éteint automatiquement et il faudra le redémarrer.

IT

3. Funzionamento

a. Avanti/indietro

Spingere l'acceleratore in indietro o avanti e il modello andrà avanti o indietro.

b. Girare a sinistra o destra

Con il volante si controlla la direzione. Se si gira il volante a sinistra o a destra, il modello gira a sinistra o a destra.

4. Spegnimento motore

Se il motore non riceve comandi per 8 minuti, si spegne automaticamente e deve essere riavviato.

ES

3. Funcionamiento

a. Adelante/Atás

Primer la palanca de gas hacia atrás o hacia adelante, el modelo seguirá adelante o hacia atrás.

b. Giro a la izquierda o derecha

Con el volante se controla la dirección. Cuando gira usted el volante a la izquierda o a la derecha, el modelo conduce a la izquierda o a la derecha.

4. Motor apagado

Si le a dar 8 minutos nignun comandos, el modelo se apaga en automáticamente y se debe reinicia

CZ

3. Obsluha

a. Dopředu / Dozadu

Stisknete páčku plynu dozadu nebo dopředu a model pojede dopředu nebo dozadu.

b. Zatočení doleva nebo doprava

Pokud s modelem jedete pomocí páčky plynu a posunete kolečko zatačení, můžete zatočit doleva nebo doprava.

4. Vypnutí motoru

Pokud model nezíská žádný vstup do 8 minut, model se automaticky vypne a musí se znovu nastartovat..

PL

3. Obsługa

a. Do przodu/do tyłu

Naciśnięcie dźwigni gazu do tyłu lub do przodu spowoduje, że model poruszy się do przodu lub do tyłu.

b. Skręcanie w lewo lub w prawo

Kierownica steruje kierunkiem jazdy. Obracając kierownicę w lewo lub w prawo, Twój model porusza się w lewo lub w prawo.

4. Wyłączenie silnika

Jeżeli przez okres dłuższy niż 8 min. model nie otrzyma żadnych poleceń, wtedy wyłączy się automatycznie i musi zostać uruchomiony ponownie.

**DE****Allgemeine Hinweise**

Schalten Sie zu erst das Fahrzeug an und dann den Sender. Wenn das Fahrzeug anhält, beginnt langsamer zu werden oder träger zu reagieren ist der Akku leer. Fahren Sie in diesem Fall nicht weiter und schalten Sie das Fahrzeug aus da der Akku sonst tiefen entladen wird und Schaden nimmt.

GB**General information**

First, turn the vehicle on and then the transmitter. When the vehicle stops, starts to get slower or responds are slow, the battery will be nearly empty. In this case do not continue driving and switch off the vehicle as otherwise there is danger of deep discharging the battery, which leads to damages.

FR**Indications générales**

D'abord mettez la véhicule en marche et après commutiez l'émetteur. L'accu est vide quand le véhicule s'arrête, commence à rouler plus lentement ou s'alanguit. Dans ce cas arrêtez le véhicule et l'éteignez ; autrement l'accu sera déchargé profondément et il subit des dégâts.

IT**Note generali**

Accendere primail il veicolo e poi la radio. Quando il veicolo si ferma, inizia a rallentare o risponde lentamente ai comandi, e necessario di ricaricare la batteria. In questo caso consigliamo di spegnere il veicolo, perche evitare che la batteria si sottoscarica, questo causa un danneggiamento alla batteria.

ES**Notas generales**

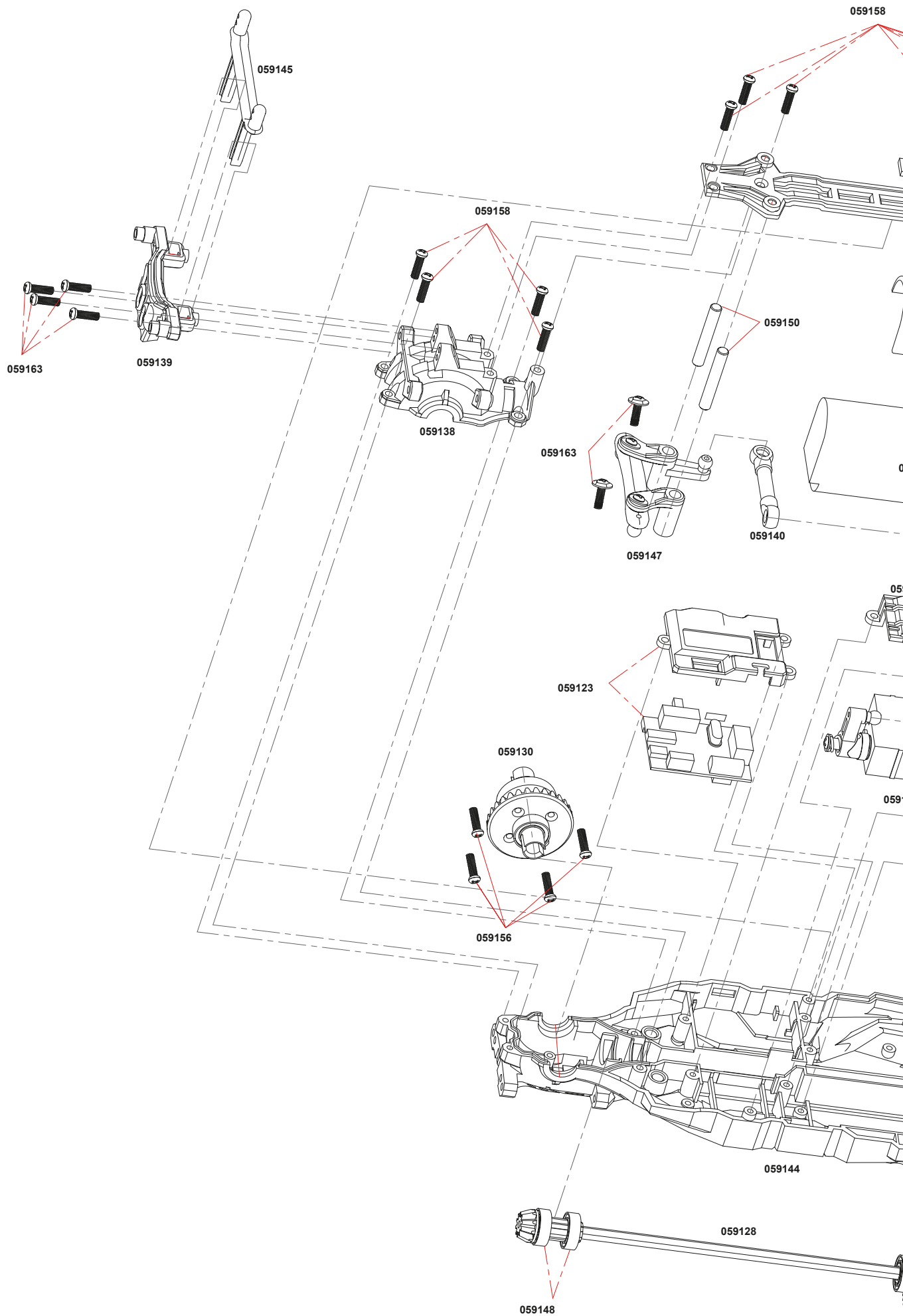
Encender primero el vehículo y luego la emisora. Cuando el vehículo se detiene, empieza a disminuir la velocidad o responde lento a los comandos, quiere decir que la batería esta vacía. En este caso no continuar y apagar el vehículo, porque la batería se sobredescarga y se puede dañar.

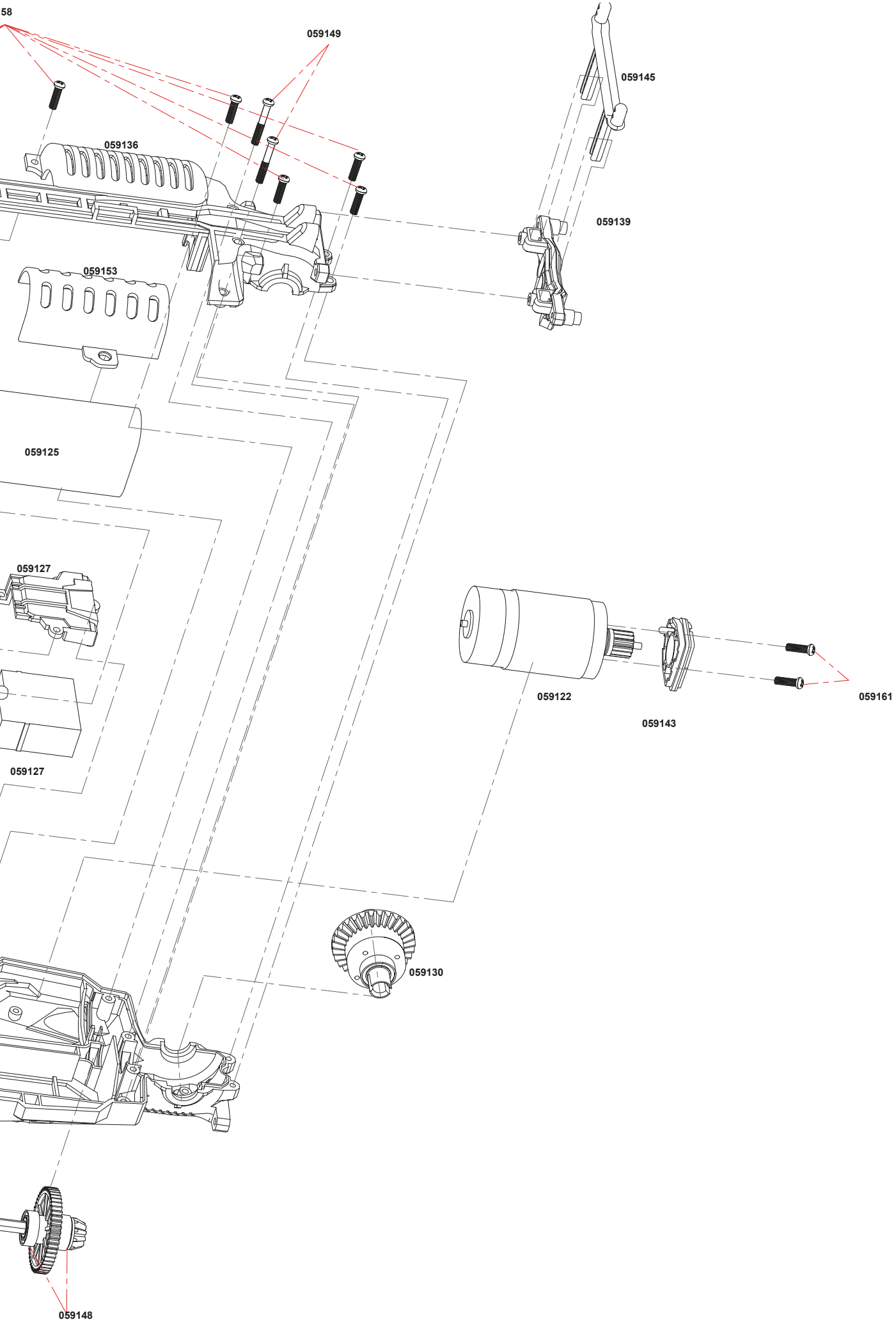
CZ**Obecná informace**

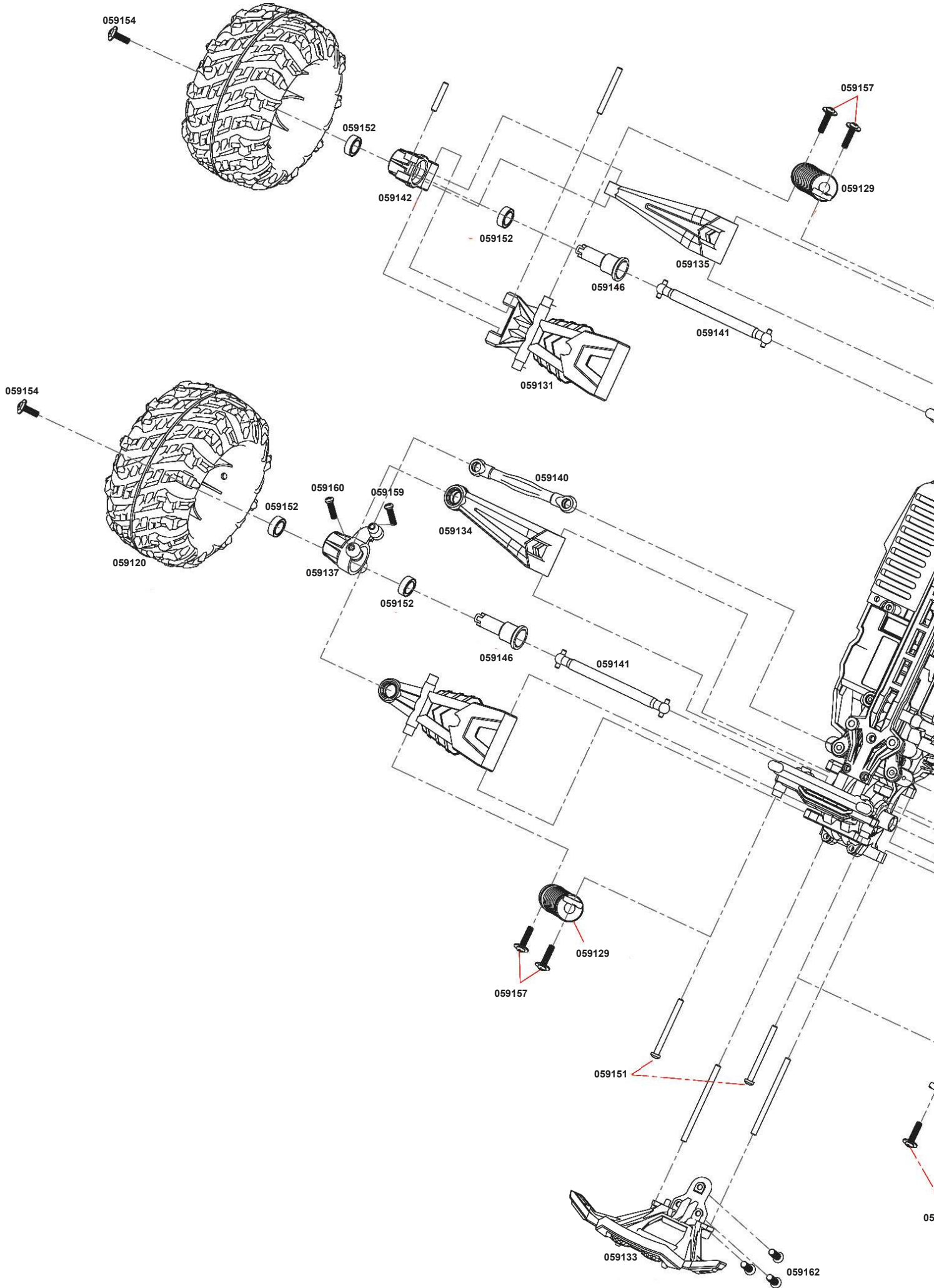
Nejprve zapněte vozidlo a poté vysílač. Když se vozidlo zastaví, začne se zpomalovat nebo reakce jsou pomalé, baterie bude téměř vybitá. V takovém případě nepokračujte v jízdě a nevypínejte vozidlo, jinak hrozí nebezpečí vybití baterie, což může vést k poškození.

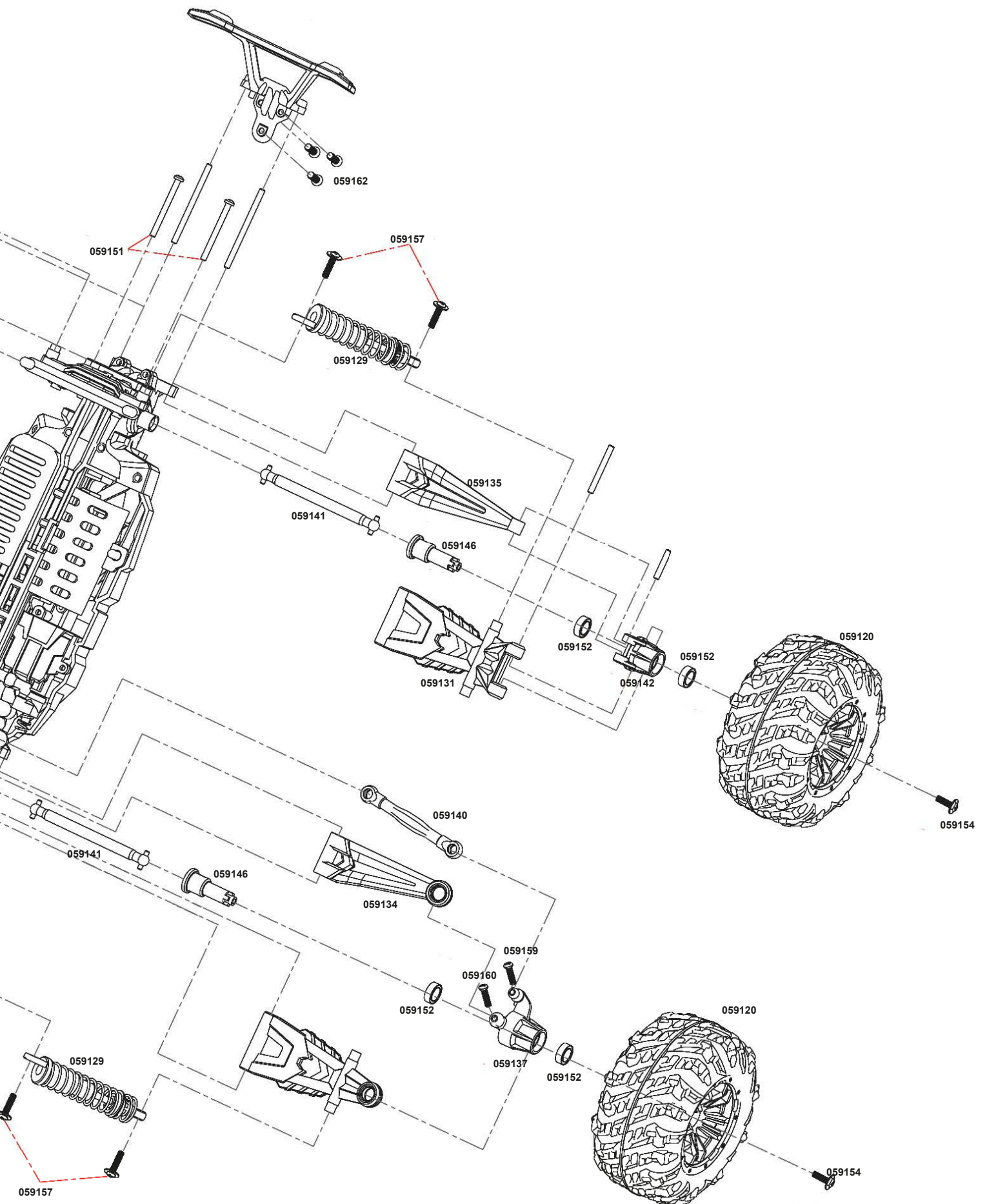
PL**Allgemeine Hinweise**

Schalten Sie zu erst das Fahrzeug an und dann den Sender. Wenn das Fahrzeug anhält, beginnt langsamer zu werden oder träger zu reagieren ist der Akku leer. Fahren Sie in diesem Fall nicht weiter und schalten Sie das Fahrzeug aus da der Akku sonst tiefen entladen wird und Schaden nimmt.











No. 059120 1:10
Reifen + Felgen VE2
Wheel + rim (2 pcs)



No. 059121
Ladekabel USB
USB Charging Cable



No. 059122
Motor
Driving Motor



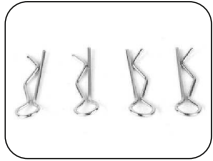
No. 059123
Empfangelektronik
Electronics



No. 059124
Sender
Transmitter



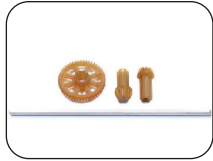
No. 059125 Li-Ion
7.4V 1500mAh 11,1Wh
Akku
Battery



No. 059126
Karosseriesplinte VE4
Body Clips (4 pcs)



No. 059127
Servo
Servo



No. 059128
Hauptzahnrad Set
Main Gear Set



No. 059129
Stoßdämpfer VE2
Shock (2 pcs)



No. 059130
Differential
Differential



No. 059131
Querlenker hinten unten
Rear lower suspension set



No. 059132
Rammschutz vorne
Front bumper



No. 059133
Rammschutz hinten
Rear bumper



No. 059134
Querlenker vorne oben
Front upper suspension set



No. 059135
Querlenker hinten oben
Rear upper pulling rod set



No. 059136
Radioplatte
Radio tray set



No. 059137
Achsschenkel vorn VE2
Steering hub set (2 pcs)



No. 059138
Differentialgehäuse vorne
Front Differential Cover



No. 059139
Stoßdämpferhalter VE2
Shock tower (2 pcs)



No. 059140
Spurstangen VE 3
Steering Rod Set (3 pcs)



No. 059141
Antriebswellen VE2
Drive shaft (2 pcs)



No. 059142
Achsschenkel hinten VE2
Rear steering hub (2 pcs)



No. 059143
Motorhalter
Motor mount



No. 059144
Chassis
Chassis



No. 059145
Karosseriehalter
Body post



No. 059146
Radachsen VE2
Wheel axle (2 pcs)



No. 059147
Servoanlenkung
Servo linkage



No. 059148 12x8x3,5mm
Gleitlager VE4
Bush bearing (4 pcs)



No. 059149
Schraubenset 1 VE2
Screw Set 1 (2 pcs)



No. 059150 4 x 26 mm
Stift VE2
Draft (2 pcs)



No. 059151
Schraubenset 2 VE4
Screw Set 2 (4 pcs)



No. 059152
9,5 x 6,3 x 3mm
Kugellager VE4
Bearing (4 pcs)



No. 059153
Akkualter
Battery case



No. 059154
Schraubenset 3 VE4
Screw Set 3 (4 pcs)



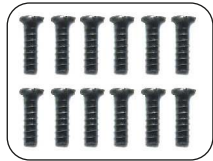
No. 059155
Schraubenset 4 VE8
Screw Set 4 (8 pcs)



No. 059156
King Pin
King pin



No. 059157
Schraubenset 5 VE8
Screw Set 5 (8 pcs)



No. 059158
Schraubenset 6 VE12
Screw Set 6 (12 pcs)



No. 059159
Schraubenset 7 VE2
Screw Set 7 (2 pcs)



No. 059160
Schraubenset 8 VE6
Screw Set 8 (6 pcs)



No. 059161
Schraubenset 9 VE2
Screw Set 9 (2 pcs)



No. 059162
Schraubenset 10 VE6
Screw Set 10 (6 pcs)



No. 059163
Schraubenset 11 VE12
Screw Set 11 (12 pcs)



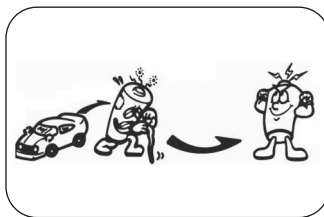
No. 059164
Schraubenset 12 VE6
Screw Set 12 (6 pcs)



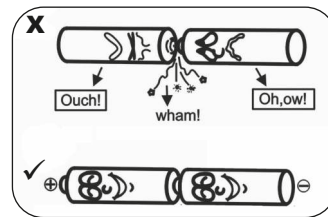
- DE** - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.
GB - Keep hands away from moving parts.
FR - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.
IT - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
CZ - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí modelu.
PL - Nie dotykać ruchomych części.



- DE** - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB - Use only under direct supervision of an adult!
FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!
ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!
CZ - Použití jen pod přímým dozorem dospělých.
PL - Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.



- DE** - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.
GB - The batteries are nearly, replace the batteries.
FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.
IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero essere scariche.
ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.
CZ - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.
PL - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.



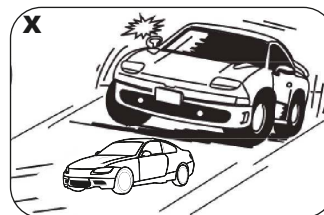
- DE** - Auf Polarität achten!
GB - Pay attention to the polarity!
FR - Prêter attention aux la polarité!
IT - Prestare attenzione alla polarità!
ES - Preste atención a la polaridad!
CZ - Dbejte na polaritu!
PL - Należy zwrócić uwagę na biegunowość!



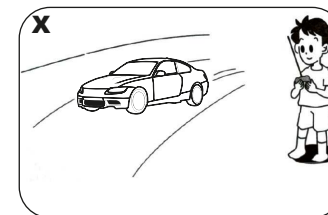
- DE** - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!
FR - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!
IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!
ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!
CZ - Dávejte pozor na frekvence ve Vašem okolí!
PL - Należy zwrócić uwagę na częstotliwości w waszym otoczeniu!



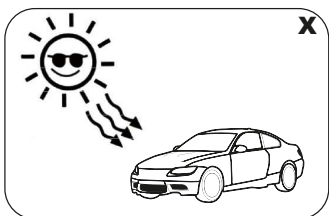
- DE** - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.
GB - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.
FR - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.
IT - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.
ES - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.
CZ - Nepoužívejte model za deště, sněhu, mokra nebo v písku.
PL - Nie należy korzystać z modelu na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.



- DE** - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.
GB - Never drive on roads or areas used by real vehicles.
FR - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.
IT - Non giocare sulle strade comuni.
ES - No utilice en calles o plazas transitadas.
CZ - Nejezděte na rušných ulicích a místech.
PL - Nie należy jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).



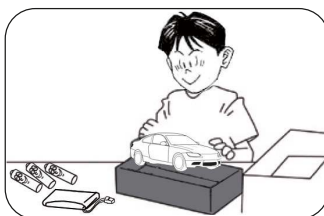
- DE** - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung.
GB - Never run out of the reach of your remote control.
FR - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.
IT - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.
ES - No conduzca más allá del alcance de su emisora.
CZ - Vždy mějte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálu.
PL - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania..



- DE** - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.
GB - Do not leave in very strong sunlight.
FR - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.
IT - Non esporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.
ES - No exonga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.
CZ - Pryč od přímého slunečního záření nebo tepla vystavit.
PL - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.



- DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.
GB - Clean by using a damp cloth.
FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.
IT - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.
ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.
CZ - Znečištění odstraňujte vlhkým hadříkem.
PL - Zanieczyszczenia należy usuwać a pomocą wilgotnej ściereczki..



- DE** - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.
GB - Store batteries/battery packs separately when not in use.
FR - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.
IT - Conservare le batterie/accumulatori separatamente quando non sono in uso.
ES - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.
CZ - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.
PL - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagés dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no devono desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no devono desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Bay-Tec

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel 07151 5002192
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de

DE

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil. +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ -162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil. +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

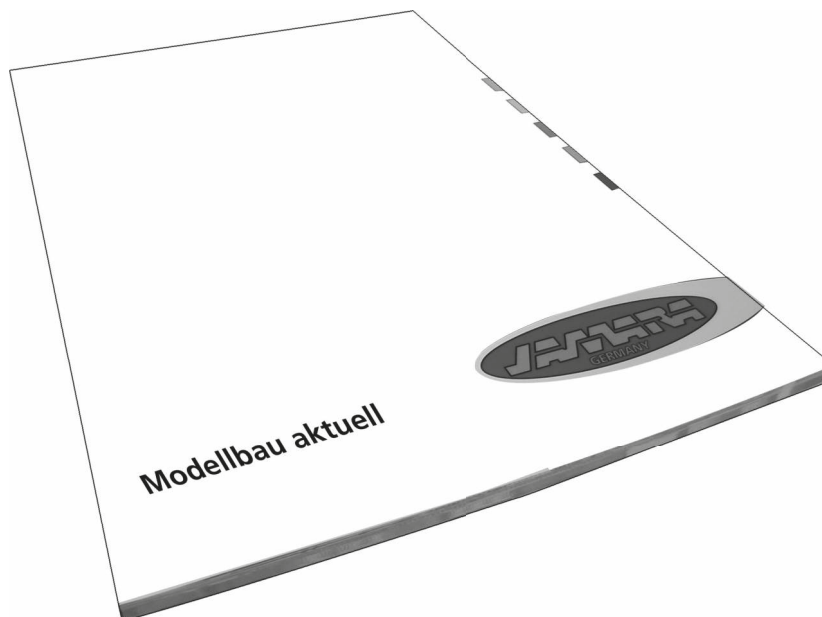
Tel +49 (0) 75 65/94 12-0
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Gutschein

Coupon



Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Name _____
Vorname _____
Straße _____
Wohnort _____
Telefon _____
E-mail _____

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Ihr Fachhändler

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name _____
First name _____
Street _____
City _____
Phone _____
E-mail _____

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Your dealer

We will include a catalogue for your attention with the next order placed by your dealer.